







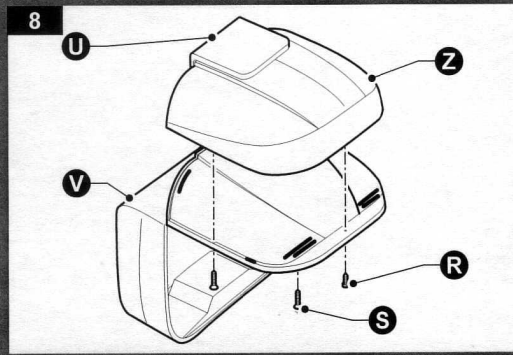
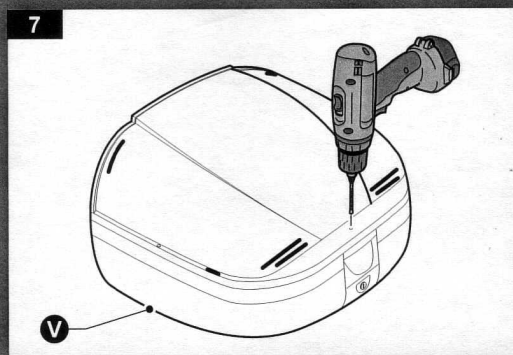
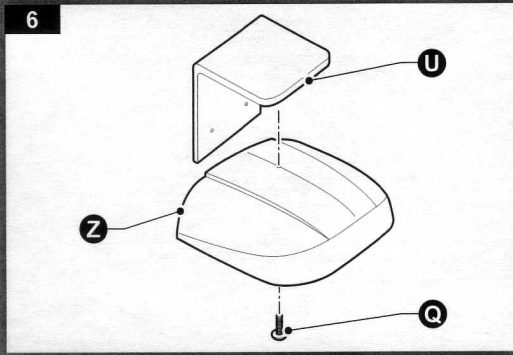
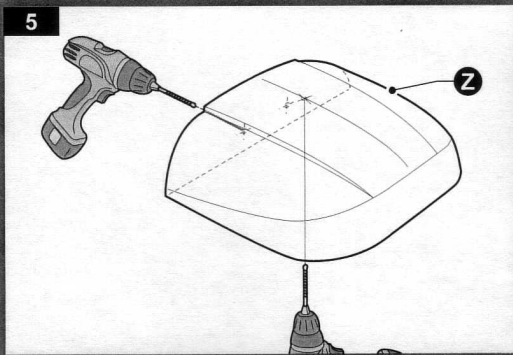
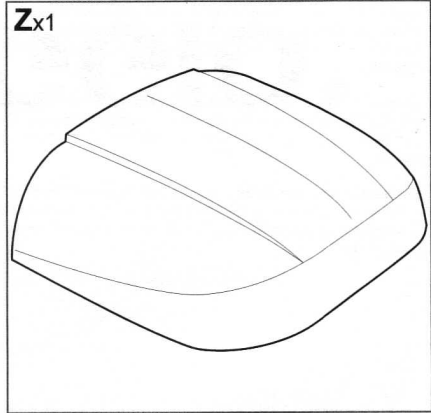
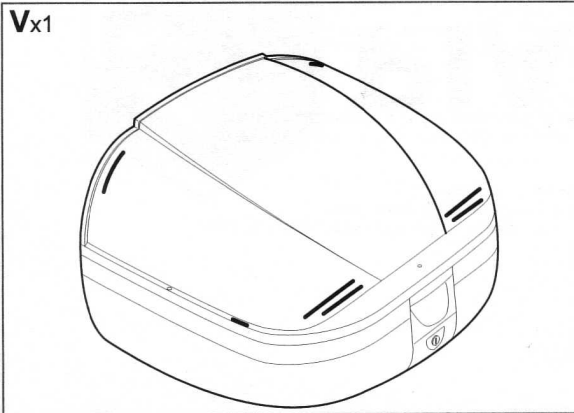
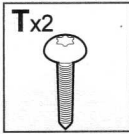
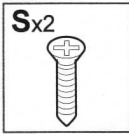
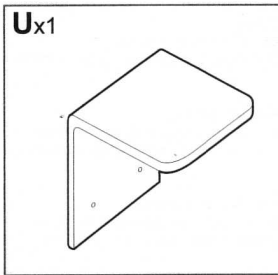
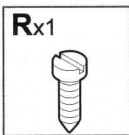
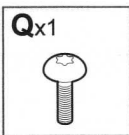


PIAGGIO®

MP3 Yourban

-  Istruzioni montaggio bauletto MP3
Yourban
-  Instructions for the assembly of the MP3
Yourban top case carrier support
-  Instructions de montage coffre MP3
Yourban
-  Montageanleitung Koffer
MP3 Yourban
-  Instrucciones de montaje baúl MP3
Yourban
-  Οδηγίες συναρμολόγησης για βαλιτσάκι
MP3 Yourban





Istruzioni montaggio bauletto

- 1° Forare la cover del bauletto **Z** in corrispondenza dei riferimenti presenti al suo interno. Per il foro sulla parete superiore, usare una punta da 5,5. Per i 2 fori sulla parete anteriore usare una punta da 6,5 (Vedi figura **5**).
- 2° Forare il bauletto **V** solo sulla parete anteriore (sopra la cerniera) usando come maschera di foratura la cover **Z** forata al punto 1.
- 3° Fissare lo schienallino **U** alla cover **Z** avvitando la vite **Q** nel foro realizzato sulla parete superiore della cover (Vedi figura **6**).
- 4° Forare il bauletto **V** sopra la maniglia con punta di 7 (Vedi figura **7**).
- 5° Fissare la cover **Z** al bauletto usando la vite **R** per il foro centrale (effettuato al punto 4) e le viti **S** per i fori laterali (Vedi figura **8**).
- 6° Fissare il tutto avvitando le viti **T** ai fori realizzati sulla parete anteriore di cover e bauletto.

Instructions for assembling the top case

- 1° Drill a hole in the cover of the top case **Z** in correspondence to the reference point inside. To drill the hole on the upper panel, use a 5.5mm metal bit. For the 2 holes on the front panel, use a 6.5mm metal bit (refer to figure **5**).
- 2° Drill a hole in the top case **V** only on the front panel (above the hinge) using the cover **Z** drilled in point 1 as a drilling template.
- 3° Fix the backrest **U** to the cover **Z** by screwing in the screw **Q** in the hole prepared on the upper panel of the cover (refer to figure **6**).
- 4° Drill a hole in the top case **V** above the handle using a 7mm metal bit (refer to figure **7**).
- 5° Fix the cover **Z** to the top case using the screw **R** in the central hole (carried out in point 4) and the screws **S** for the lateral holes (refer to figure **8**).
- 6° Fix the unit by screwing the screws **T** into the holes prepared on the front panel of the cover and the top case.

Instructions de montage coffre

- 1° Percer le couvercle du coffre **Z** en correspondance des points de référence situés à l'intérieur. Pour le trou sur la paroi supérieure, utiliser une pointe de 5,5. Pour les 2 trous sur la paroi avant, utiliser une pointe de 6,5 (voir figure **5**).
- 2° Percer le coffre **V** seulement sur la partie avant (au-dessus de la charnière) en utilisant comme masque de perçage le couvercle **Z** au point 1.
- 3° Fixer le dossier **U** au couvercle **Z** en vissant la vis **Q** dans le trou réalisé sur la paroi supérieure du couvercle (voir figure **6**).
- 4° Percer le coffre **V** au-dessus de la poignée avec une pointe de 7 (voir figure **7**).
- 5° Fixer le couvercle **Z** au coffre en utilisant la vis **R** pour le trou central (effectué au point 4) et les vis **S** pour les trous latéraux (voir figure **8**).
- 6° Fixer le tout en vissant les vis **T** dans les trous réalisés sur la paroi avant du couvercle et du coffre.

Montageanleitung Koffer

- 1° Die Abdeckung des Koffers **Z** an den Markierungen durchbohren, die sich im Inneren befinden. Für die Bohrung an der Oberseite einen Bohrer der Größe 5,5 verwenden, für die beiden Bohrungen an der Vorderseite einen Bohrer der Größe 6,5. (siehe Abb. **5**).
- 2° Den Koffer **V** nur an der Vorderwand (oberhalb des Scharniers) mithilfe anbohren, indem die Bohrung der unter Punkt **5** ausgeführten Bohrung als Vorlage **Z** verwendet wird.
- 3° Die Rückenlehne **U** an der Abdeckung befestigen **Z** indem die Schraube **Q** in die Öffnung eingesetzt wird, die an der Oberseite der Abdeckung hergestellt wurde (siehe Abb. **6**).
- 4° Den Koffer **V** oberhalb des Griffs mit einem Bohrer der Größe 7 anbohren (siehe Abb. **7**).
- 5° Die Abdeckung **Z** am Koffer befestigen, indem die Schraube **R** in die zentrale Bohrung (unter Punkt 4 hergestellt) und die Schrauben **S** in die seitlichen Öffnungen eingeschraubt werden (siehe Abb. **8**).
- 6° Das Ganze durch Einschrauben der Schrauben **T** in die Öffnungen befestigen, die an der Vorderseite der Abdeckung und des Koffers hergestellt wurden.

Instrucciones de montaje del baúl

- 1° Perforar la tapa del baúl **Z** en correspondencia de las referencias del interno. Para el orificio en la pared superior, usar una punta de 5,5. Para los 2 orificios en la pared delantera usar una punta de 6,5 (ver figura **5**).
- 2° Perforar el baúl **V** sólo en la pared delantera (por encima de las bisagras) usando como plantilla de perforado la tapa **Z** perforada en el punto 1.
- 3° Fijar el respaldo **U** a la tapa **Z** entrocando el tornillo **Q** en el orificio realizado en la pared superior de la tapa (ver figura **6**).
- 4° Perforar el baúl **V** por encima de la manilla con punta nº 7 (ver figura **7**).
- 5° Fijar la tapa **Z** al baúl usando el tornillo **R** para el orificio central (efectuado en el punto 4) y los tornillos **S** para los orificios laterales (ver figura **8**).
- 6° Fijar todo entrocando los tornillos **T** a los orificios realizados en la pared delantera de la tapa y del baúl.

Οδηγίες συναρμολόγησης για το βαλιτσάκι

- 1° Τρυπήστε το κάλυμμα για το βαλιτσάκι **Z** στη θέση των σημείων αναφοράς που βρίσκονται στο εσωτερικό του. Για την οπή στο επάνω τοίχωμα, χρησιμοποιήστε ένα τρυπάνι των 5,5. Για τις δύο οπές στο εμπρόσθιο τοίχωμα, χρησιμοποιήστε ένα τρυπάνι των 6,5. (βλέπε εικόνα **5**).
- 2° Τρυπήστε το βαλιτσάκι **V** μόνο στο εμπρόσθιο τοίχωμα (επάνω από το μεντέσ) χρησιμοποιώντας σαν μάσκα τρυπήματος το τρυπημένο κάλυμμα **Z** του σημείου 1.
- 3° Στερεώστε την πλάτη **U** στο κάλυμμα **Z** βιδώνοντας τη βίδα **Q** α στην οπή που πραγματοποιήσατε στο επάνω τοίχωμα του καλύμματος. (βλέπε εικόνα **6**).
- 4° Τρυπήστε το βαλιτσάκι **V** πάνω από τη χειρολαβή με τρυπάνι των 7 (βλέπε εικόνα **7**).
- 5° Στερεώστε το κάλυμμα **Z** στο βαλιτσάκι χρησιμοποιώντας τη βίδα **R** για την κεντρική οπή (που πραγματοποιήσατε στο σημείο 4) και τις βίδες **S** για τις πλαϊνές οπές. (βλέπε εικόνα **8**).
- 6° Στερεώστε το σύνολο βιδώνοντας τις βίδες **T** στις οπές που πραγματοποιήσατε στο εμπρόσθιο τοίχωμα στο κάλυμμα και στο βαλιτσάκι.



AVVERTENZE

- Il montaggio deve essere effettuato da tecnici specializzati, presso un centro o un' officina autorizzata Piaggio & C. S.p.A.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il prodotto e conservare per riferimento futuro.
- Controllare periodicamente il corretto fissaggio del prodotto. Conservare le istruzioni.

WARNING

- The assembly has to be executed by specialised technicians, in Piaggio & C. S.p.A. authorized centre or workshop.
- Read these instructions carefully before installing the product. Keep the instructions for future references.
- Periodically check the product correct fastening. Keep the instructions.

WARNING

- Die Montage muss von den Fachtechnikern der autorisierten Werkstätten der Piaggio & C. S.p.A. ausgeübt werden
- Lesen Sie diese Anleitungen vor Beginn der Montage des Produkts aufmerksam durch und heben Sie sie für spätere Konsultationen auf.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die korrekte Befestigung dieses Produkts. Bewahren Sie die Anleitung gut auf.

ADVERTENCIAS

- El montaje debe ser realizado por técnicos especializados en un centro o taller autorizado Piaggio & C. S.p.A.
- Leer atentamente estas instrucciones antes de instalar el producto y conservar para futuras consultas.
- Controlar periódicamente la correcta fijación del producto. Conservar las instrucciones.

AVERTISSEMENT

- Le montage doit être effectué par des techniciens spécialisés, auprès d'un centre ou un atelier autorisé Piaggio & C. S.p.A.
- Lire attentivement ces instructions avant d'installer le produit et les conserver comme référence future.
- Contrôler périodiquement la bonne fixation du produit. Conserver les instructions.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συναρμολόγηση θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σε αντιπροσωπεία ή συνεργείο με την εξουσιοδότηση της Piaggio & C. S.p.A.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τοποθετήσετε το προϊόν και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.
- Να ελέγχετε τακτικά ότι το προϊόν έχει στερεωθεί κανονικά. Φυλάξτε τις οδηγίες.